

Finland-Rovaniemi: IT services: consulting, software development, Internet and support

OJ S 94/2015 16/05/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Hallinnon tietotekniikkakeskus HALTIK

Postal address: Kemijoen itäpuolentie 63

Town: Rovaniemi

Postal code: FI-96301

Country: Finland

Additional information can be obtained from:

Official name: Hansel Oy

Postal address: Mannerheiminaukio 1 A

Town: Helsinki

Postal code: FI-00100

Country: Finland

E-mail: kilpailutus@hansel.fi

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Hansel Oy

Postal address: Mannerheiminaukio 1 A

Town: Helsinki

Postal code: FI-00100

Country: Finland

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Other: tieto-ja viestintäteknikka

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Poliisiasiantietojärjestelmän (Vitja) ytimen ja siihen liittyvien osajulkaisujen kilpailutus.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

NUTS code FI1 Manner-Suomi

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 3

Duration of the framework agreement

Duration in months: 48

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Frequency and value of the contracts to be awarded: Tilaaja voi tehdä puitesopimukseen perustuvia toimeksiantosopimuksia (toimitus- ja/tai palvelusopimuksia) puitesopimuksen voimassaoloaikana. Toimeksiantoihin liittyvät sopimukset voivat olla voimassa toistaiseksi (huomioiden hankintayksikön kilpailuttamisvelvoite). Vitja-hankkeen päättymisen jälkeen toimeksiantosopimusten uudelleen kilpailuttamisen tarve tullaan arvioimaan säännöllisesti. Tämän hetken arvioiden mukaan ylläpito- ja jatkokehitys tullaan kilpailuttamaan uudestaan Vitja-hankkeen päättymisen jälkeen tai tarvittaessa.

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Puitejärjestelyn kohteena ovat Poliisiasiantietojärjestelmän (Vitja) osajulkaisuiden R1 ja R2 toimittaminen ja tuki- ja ylläpitopalvelut mukaan lukien järjestelmän jatkokehitys. Lisäksi puitejärjestelyn kohteena ovat muiden Vitja-ydintä hyödyntävien, poliisin asiankäsittelyyn liittyvien kokonaisuuksien (osajulkaisujen) toimittaminen sekä niiden tuki- ja ylläpitopalvelut mukaan lukien jatkokehitys. Muut Vitja-ydintä hyödyntävät poliisin asiankäsittelyyn liittyvät kokonaisuudet eivät kuitenkaan tarkoita Vitja-osajulkaisuja R3–R7. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin osallistumispyynnössä ja sen liitteissä.

II.1.6. CPV code(s)

72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support, 72200000 Software programming and consultancy services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Ehdokkaan soveltuvuus – Lakisääteiset maksut ja rekisteröinnit

Ehdokas on huolehtinut Suomen ja/tai sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisten verojen, sosiaaliturvamaksujen ja eläkevakuutusmaksujen maksamisesta ja on merkitty ammatti- tai elinkeinorekisteriin (Suomessa kaupparekisteriin), ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonnäköverolain mukaiseen arvonnäköverovelvollisten rekisteriin, mikäli Ehdokas on Suomen ja/tai sijoittumismaansa lainsäädännön mukaan velvollinen rekisteröitymään kyseisiin rekistereihin. Jos tarjous tehdään ryhmittymänä, vaatimus koskee ryhmittymän kaikkia jäseniä.

Ehdokas vakuuttaa, että Ehdokas ja mahdolliset alihankkijat täyttävät kaikki tässä alakohdassa (Lakisääteiset maksut ja rekisteröinnit) asetetut vaatimukset.

Selvitykset pyydettyäessä:

- Todistukset vaadituista rekisterimerkinnöistä.
- Selvitys rekisteröimättömyyden perusteista, jos Ehdokas ei kuulu kauppa-, ennakkoperintä, työnantaja- tai arvonnäköverovelvollisten rekisteriin. Selvitys voi olla Ehdokkaan itsensä laatima.
- Todistus verojen maksamisesta.
- Todistus lakisääteisten eläkevakuutuksen ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta.
- Todistus lakisääteisten sosiaaliturvamaksujen maksamisesta.

Vastaavat vaatimukset koskevat myös Ehdokkaan mahdollista alihankkijaa.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Ehdokkaan soveltuvuus – Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne:

Ehdokkaan on oltava taloudellisesti riittävän kantokykyinen sekä vakavarainen hankinnan kohteena olevien palvelujen tuottamiseen. Tämän vuoksi Ehdokkaalle asetetaan seuraavat vaatimukset:

Ehdokkaan taloudellisen tilanteen on oltava sellainen, että osallistumishakemusajan päättyessä se on Suomen Asiakastieto Oy:n riskiluokituksessa 1–3 tai sen katsotaan tilinpäätöstietojen tai muun vastaavan selvityksen mukaan olevan vastaava. Ehdokkaat, joiden luokitus osallistumishakemusajan päättyessä on Suomen Asiakastieto Oy:n riskiluokituksessa 4 tai 5, suljetaan pois tarjouskilpailusta.

Tilaaja tarkastaa itse suomalaisen Ehdokkaan taloudellisen tilanteen Suomen Asiakastiedon rekistereistä. Ulkomaisen yrityksen tulee liittää osallistumishakemukseen riskiluokitusraportti tai vastaava selvitys taloudellisesta tilanteesta (esim. Dun&Bradstreet Inc). Mikäli suomalaisen Ehdokkaan tietoja ei ole saatavissa Suomen Asiakastieto Oy:ltä, Ehdokas sitoutuu toimittamaan Tilaajan pyynnöstä sellaisen Tilaajan hyväksymän selvityksen omasta taloudellisesta tilanteestaan.

Ehdokkaalla ei saa olla keskeneräistä velkajärjestelyä tai yrityssaneerausta.

Tilaaja voi tarkistaa Ehdokkaan taloustietoja yleisistä tietolähteistä sekä Suomen Asiakastieto

Oy:stä.

Ehdokkaan tulee erikseen pyydettyäessä toimittaa kolmen viimeisimmän tilikauden tuloslaskelmat, taseet ja toimintakertomukset. Mikäli Ehdokkaalla on takanaan vähemmän kuin kolme tilikautta, tulee Ehdokkaan toimittaa erikseen pyydettyäessä kaikilta tilikausilta vastaavat tiedot ja pyydettyäessä selvittää vakavaraisuutensa ja maksukykynsä muulla Tilaaajan hyväksymällä luotettavalla tavalla.

Selvitykset liitteeksi:

— Ulkomaisen Ehdokkaan riskiluokitusraportti tai muu vastaava selvitys.

Ehdokas vakuuttaa, että Ehdokas ja mahdolliset alihankkijat täyttävät kaikki tässä alakohdassa (Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne) asetetut vaatimukset.

Selvitykset pyydettyäessä:

— Tilaaajan hyväksymä selvitys Ehdokkaan taloudellisesta tilanteesta.

— Kolmen viimeisimmän tilikauden tuloslaskelmat, taseet ja toimintakertomukset, tai mikäli Ehdokkaalla on takanaan vähemmän kuin kolme tilikautta, kaikilta tilikausilta vastaavat tiedot ja pyydettyäessä muu Tilaaajan hyväksymä selvitys vakavaraisuudesta ja maksukykyä.

Vastaavat vaatimukset koskevat myös Ehdokkaan mahdollista alihankkijaa.

Vakuutus hankintalain mukaisesta poissulkemisperusteesta:

Ehdokkaan tulee vakuuttaa, että Ehdokas tai sen edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö ei ole syyllistynyt julkisista hankinnoista annetun lain 53 §:ssä mainittuihin rikoksiin eikä Ehdokasta koske lain 54 §:ssä tarkoitettu poissulkemisperuste.

Vastaavat vaatimukset koskevat myös Ehdokkaan mahdollista alihankkijaa.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Ehdokkaan soveltuvuus – Tekninen ja ammatillinen pätevyys:

Referenssit:

Ehdokkaalla tulee olla riittävä osaaminen ja kokemus hankinnan kohteen laajuus huomioon ottaen vastaavanlaisista tietojärjestelmätoimituksista.

Vähimmäisvaatimuksena on yhteensä neljä (4) referenssiä, joista yhden (1) tulee olla referenssityypistä 1 ja kolme (3) referenssityypistä 2. Referenssien tulee täyttää sekä oman referenssityypin vähimmäisvaatimukset että yleiset vähimmäisvaatimukset.

Referenssien yleiset vaatimukset:

— Referenssipalvelujen kohteena olevien järjestelmien tulee olla tuotantokäytössä osallistumishakemusajan päättyessä. Tuotantokäytössä olevaksi järjestelmäksi lasketaan järjestelmä, jonka Tilaaaja on hyväksynyt otettavaksi tuotantokäyttöön siten, että järjestelmää on käyttämässä useita loppukäyttäjiä tuotannollisessa toiminnassa.

— Referenssit ovat menestyksellisesti toteutettuja.

— Referenssien tulee olla tilaaajan tarkistettavissa. Yksilöimättömiä referenssejä ei katsota näytöksi Ehdokkaan soveltuvuudesta.

— Referenssipalvelu on ollut voimassa vähintään 12 kk osallistumishakemusajan päättymistä edeltäneiden kolmen vuoden (aikavälillä 6/2012–6/2015) aikana. Palveluksi katsotaan tässä yhteydessä toimitusprojekti ja/tai sen jälkeinen ylläpito- ja tukipalvelu.

— Ehdokkaan (ryhmittymän jäsenen tai alihankkijan) on tullut olla kuvaamansa referenssipalvelun pääasiallinen vastuutaho.

Referenssityyppien erityiset vaatimukset:

Referenssityyppi 1 – referenssejä tulee olla vähintään yksi (1):

— Tietojärjestelmätoimitus lainvalvontaviranomaiselle, jossa referenssitoimituksen kohteena ollut järjestelmä on tehty lainvalvontatehtävään. Lainvalvontatehtäviä suorittaviksi viranomaisiksi katsotaan tässä yhteydessä poliisi ja muut rikostorjuntaa tekevät viranomaiset kuten rajavalvontaviranomainen, tullivalvontaviranomainen.

Referenssityyppi 2 – referenssejä tulee olla vähintään kolme (3):

— Toimitukset jossa Oracle Siebel-teknologia on ollut olennaisin osa tai yksi olennaisimmista osista toimitettua referenssipalvelua. Referenssipalvelu voi olla Oracle Siebel- teknologiaan perustuvan tietojärjestelmän toimitusprojekti, järjestelmän ylläpitoa tai näiden yhdistelmä. Referenssiin voi sisältyä myös muihin teknologioihin liittyviä osuuksia, kunhan olennaisin tai yksi olennaisimmista järjestelmän osista on perustunut Oracle Siebel-teknologiaan.

Referenssityyppien 1 ja 2 referenssit voivat olla samoja, mikäli ne täyttävät molempien referenssityyppien vaatimukset.

Referenssejä voi ilmoittaa enintään kuusi (6) referenssiä liitteen 3 kuvaamalla tavalla.

Referenssien tiedot tulee täyttää osallistumispyynnön liitteelle 3 ja 3.1 (referenssilomake ja referenssikuvauslomake).

Selvitykset liitteeksi:

— Osallistumispyynnön liitteenä 3 oleva Referenssilomake täytettynä.

— Osallistumispyynnön liitteenä 3.1 oleva Referenssikuvauslomake täytettynä.

Referenssikuvauksen tulee todentaa vähimmäisvaatimusten täyttyminen.

Alihankkijat:

Palvelun tuottamisessa käytettävät alihankkijat nimetään osallistumishakemuksessa. Ehdokas vastaa alihankkijoiden toimista kuin omistaan.

Jos ehdokas käyttää alihankkijoita palvelun tuottamiseen, ehdokas vakuuttaa, että alihankkijat täyttävät kaikki ehdokkaille asetetut ja alihankkijoita koskevat vähimmäisvaatimukset. Lisäksi Ehdokkaan tulee liittää osallistumishakemukseen selvitys alihankkijoista ja heidän tehtävistään osallistumispyynnön liitteenä olevalla lomakkeella (liite 5).

Hankintamenettelyyn liittyvät turvallisuusvaatimukset

Tarjouspyyntö tulee sisältämään salassa pidettävää turvallisuusluokiteltua tietoa (laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta (621/1999) 24.1 §:n 7. kohta). Sen vuoksi Ehdokkaan tulee sitoutua siihen, että sillä on käytettävissään Kansallisen auditointikriteeristön (KATAKRI, versio 2) perustason (IV) mukainen tila, jossa se ja sen mahdolliset alihankkijat voivat käsitellä tarjouspyynnön salassa pidettäviä tietoja. Tilalle asetetut vaatimukset on esitetty osallistumispyynnön liitteessä 7 (Tilaturvallisuutta koskevat vaatimukset hankintamenettelyn aikana"). Ehdokkaalla tulee olla turvallisuusvaatimukset täyttävä tila käytössään viimeistään 30.6.2015. Tarjoajan tilojen vaatimuksenmukaisuus voidaan tarkastaa tämän jälkeen milloin tahansa hankintamenettelyn aikana.

Mikäli Ehdokkaan tai sen alihankkijan on tarkoitus käsitellä tarjouspyyntöaineistoa ulkomailla, tulee Ehdokkaan toimittaa Tilaaajalle General Security Agreementin (GSA) mukaisen NSA-viranomaisen (National Security Authority) antama vastaavantasoinen FSC-yhteisöturvallisuusselvitys (Facility Security Clearance) ulkomailla sijaitsevasta tilasta viimeistään seitsemän (7) päivää tarjousmenettelyyn valittavien tarjoajien päätöksen tiedoksiantamisen jälkeen.

Turvallisuusvaatimuksiin liittyviä liitteitä tulee toimittaa osin osana osallistumishakemusta ja osin tilanteessa jossa Ehdokas tulee valituksi Tarjoajaksi.

Ehdokkaan tulee toimittaa osana osallistumishakemukseen:

— Turvallisuussopimuksen liitteeksi 4 tarkoitettu toimittajan turvallisuudenhallinnan kuvaus. Tilaaaja katselee kuvauksen ennen turvallisuussopimuksen allekirjoittamista omasta puolestaan ja voi vaatia kuvaukseen muutoksia.

— Henkilön suostumus turvallisuusselvityksen teettämiseen (osallistumispyynnön liite 6.4 täytettynä) henkilöiltä, jotka tulevat käsittelemään turvallisuusluokiteltua tarjouspyyntöaineistoa. Suostumus turvallisuusselvityksen teettämiseen tulee toimittaa myös alihankkijan henkilöistä, mikäli he osallistuvat turvallisuusluokitellun tarjouspyyntöaineiston käsittelyyn. Tilaaaja varaa oikeuden teettää näistä henkilöistä perusmuotoisen turvallisuusselvityksen ennen kuin heille voidaan antaa lupa käsitellä turvallisuusluokiteltua

materiaalia. Hakemuslomakkeeseen tulee liittää kopio passin henkilötietosivusta, mikäli henkilöllä on ulkomaan kansalaisuus (myös mahdollinen kaksoiskansalaisuus). Muita liitteitä hakemuslomakkeeseen ei tarvita.

— Henkilön vaitiolositoumus (osallistumispyynnön liite 6.3) henkilöiltä, jotka tulevat käsittelemään turvallisuusluokiteltua tarjouspyyntöaineistoa. Vaitiolositoumukset tulee toimittaa myös alihankkijan henkilöistä, mikäli he osallistuvat turvallisuusluokitellun tarjouspyyntöaineiston käsittelyyn.

Tarjoajaksi valitun ehdokkaan on tehtävä Tilaajan kanssa osallistumispyynnön liitteenä olevan mallin mukainen Turvallisuuksopimus. Mikäli valitulla Tarjoajalla ei ole tällaista voimassa olevaa sopimusta Tilaajan kanssa, Tarjoaja sitoutuu toimittamaan viimeistään kaksi päivää tarjousmenettelyyn valittavien tarjoajien päätöksen tiedoksiantamisen jälkeen Tilaajalle seuraavat dokumentit:

— tarjoajan puolesta allekirjoitettu turvallisuuksopimus kahtena paperisena kappaleena liitteineen (yrityksen tiedot kansilehdelle sekä kohtiin 1 ja 18 täytettyinä sekä yhteyshenkilön tiedot liitteeseen 1 täytettyinä).

Mikäli turvallisuusluokiteltua tarjouspyyntöaineistoa tulisi käsittelemään henkilö, joka asuu ulkomailla, tai henkilö, joka ei ole Suomen kansalainen, Ehdokkaan tulee toimittaa henkilöstä Tilaajalle ulkomaisen kansallisen turvallisuusviranomaisen (ensisijaisesti General Security Agreementin eli GSA:n mukainen National Security Authority eli NSA-viranomainen) antama vastaavantasoinen turvallisuusselvitys eli PSC-todistus (Personal Security Clearance) ennen kuin hänelle annetaan lupa käsitellä Tilaajan turvallisuusluokiteltua materiaalia.

Edellä mainitut selvitykset ja sitoumukset ovat edellytys tarjouspyyntömateriaalin luovuttamiselle. Mikäli tarjoajaksi valittu Ehdokas ei täytä asetettuja turvallisuusvaatimuksia määräajassa, Tilaaja voi joutua sulkemaan sen pois hankintamenettelystä.

Vastaavat vaatimukset koskevat myös Ehdokkaan mahdollista alihankkijaa. Selvyyden vuoksi kuitenkin todettakoon, että Tilaaja ei tee turvallisuuksopimusta valittujen Tarjoajien alihankkijoiden kanssa vaan Tarjoajien itse tulee huolehtia vastaavista ehdoista alihankkijoidensa kanssa.

Selvitykset liitteeksi (osallistumishakemuksessa omassa suljetussa kirjekuoreessa):

— Toimittajan turvallisuudenhallinnan kuvaus.

— Henkilön suostumus turvallisuusselvityksen teettämiseen ja vaitiolositoumukset henkilöiltä, jotka tulevat käsittelemään turvallisuusluokiteltua tarjouspyyntöaineistoa.

Hakemuslomakkeeseen tulee liittää kopio passin henkilötietosivusta, mikäli henkilöllä on ulkomaan kansalaisuus (myös mahdollinen kaksoiskansalaisuus). Muita liitteitä hakemuslomakkeeseen ei tarvita.

Selvitykset tarjoajalta (selvitykset tulee toimittaa Tilaajalle edellä kuvatun aikataulun mukaisesti, mikäli Ehdokas tulee valituksi Tarjoajaksi):

— Turvallisuuksopimus liitteineen Ehdokkaan/Ehdokkaan henkilöiden puolesta allekirjoitettuna siltä osin kuin materiaaleja ei ole vaadittu osana osallistumishakemusta.

— FSC-yhteisöturvallisuusselvitys ulkomailla sijaitsevasta tilasta, jossa on tarkoitus käsitellä salassa pidettävää tarjouspyyntöaineistoa.

Henkilöstöresurssit ja ammattitaito:

Ehdokkaan tulee osallistumishakemuksessaan sitoutua siihen, että sillä on käytettävissä riittävä määrä ammattitaitoista ja osaavaa henkilöstöä, jotta tarjottava palvelu saadaan tuotettua laadukkaasti ja annetuissa tavoitteissa ja aikatauluissa.

Ehdokkaalla tulee olla käytettävissä tarjousajan päättyessä (alustavan aikataulun mukaan tämä tulisi olemaan 24.8.2015) liitteessä 4 kuvattuihin rooleihin asiantuntijat, jotka täyttävät osallistumispyynnön vähimmäisvaatimukset ja toteutustiimi, joka täyttää kokonaisuudessaan liitteessä 4 kuvatut vaatimukset.

Osallistumishakemuksessa Ehdokkaan tulee kuvata miten he oman näkemyksensä mukaan

pystyvät täyttämän osaamiseen ja kokemukseen liittyvät vaatimukset.

Selvitykset liitteeksi:

— Vapaamuotoinen kuvaus Ehdokkaan osaamisesta ja kokemuksesta (ks. osallistumishakemuslomakkeen kohta 2).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Tarjousvaiheeseen valitaan kaikki ehdokkaat, jotka täyttävät osallistumispyynnössä ja sen liitteissä esitetyt soveltuvuus- ja vähimmäisvaatimukset.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

HALDno/2015/295

HALTIK VITJA

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.6.2015 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Osallistumispyynnön liitteineen saa pyydettäessä osoitteesta kilpailutus@hansel.fi.
Sähköpostin otsikkokenttään tulee laittaa viitteeksi HALTIK,VITJA osallistumispyyntö.
Valtion yhteishankintayksikkö Hansel Oy toimii kilpailutuksessa konsultoivassa roolissa.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus
Postal address: Radanrakentajantie 5
Town: Helsinki
Postal code: FI-00520
Country: Finland
E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telephone: +358 295643300
Fax: +358 295643314
Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Hallinnon tietotekniikkakeskus Haltik
Postal address: Kemijoen itäpuolentie 63 (PL 56)
Town: Rovaniemi
Postal code: FI-96301
Country: Finland
E-mail: kirjaamo@haltik.fi

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.5.2015